

## **CONDITIONS OF USE FOR THIS PDF**

The images contained within this PDF may be used for private study, scholarship, and research only. They may not be published in print, posted on the internet, or exhibited. They may not be donated, sold, or otherwise transferred to another individual or repository without the written permission of The Museum of Modern Art Archives.

When publication is intended, publication-quality images must be obtained from SCALA Group, the Museum's agent for licensing and distribution of images to outside publishers and researchers.

If you wish to quote any of this material in a publication, an application for permission to publish must be submitted to the MoMA Archives. This stipulation also applies to dissertations and theses. All references to materials should cite the archival collection and folder, and acknowledge "The Museum of Modern Art Archives, New York."

Whether publishing an image or quoting text, you are responsible for obtaining any consents or permissions which may be necessary in connection with any use of the archival materials, including, without limitation, any necessary authorizations from the copyright holder thereof or from any individual depicted therein.

In requesting and accepting this reproduction, you are agreeing to indemnify and hold harmless The Museum of Modern Art, its agents and employees against all claims, demands, costs and expenses incurred by copyright infringement or any other legal or regulatory cause of action arising from the use of this material.

### **NOTICE: WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS**

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

Milan, January 31th, 1947

To Mr. James Soby  
66 East 79 st.  
NEW YORK (N.Y.) 21

Dear Sir,

Mr. Toninelli has written us about You and the Tanguy and we are anxious for his coming back to hear more. Now you are certainly acquainted of our program for artistical exchanges and of our activity as art gallery; you can therefore study whatsoever possibility of a collaboration with us, that we hope will be soon and rich of fruits. Meanwhile we have sent you a copy of a Roman weekly, La fiera letteraria, Number 5, containing an attack of De Chirico against you, which is as vulgar as unjustified and mad. You'll mark, anyway, as the paper presents it. If it were worth still to take into any consideration the attitudes of the latest De Chirico, we would here express all our indignation, in common with all that in Italy love and follow the modern art. But you certainly know already what one must think of these mad strokes of De Chirico, a bit vile, after what has happened in Paris, as you certainly know, and after a perusal of his Memorie, that we have sent you last year. We can assure you that these "issues" of De Chirico here in Italy leave the things as they are. Agree however our most sincere expressions of solidarity, with our request, in name of the respect due to art, above any human consideration and even the persons of the artists, to carry on in your work of illumination and study of the painter De Chirico of once, the De Chirico we all love and admire, or better still, of his paintings, which evidently have nothing in common with the silly issues of the present friend of the "most famous"... Isabella Far.

We are at your disposal for whatsoever you might need here, happy of any occasion to be useful to you, and to repay a bit all the kindness you have had for our friend Toninelli, in introducing him into the best American artistic and critical world.

Please, let us know something about the new edition of your book on De Chirico and your general activity, which we would like very much to follow.

With best salutations

Yours

(for Peppino Ghiringhelli)

*Jim Ghiringhelli*

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

Oct. 28th 1946

Mr. James Soby  
29 Mountain Spring Rd.  
FARMINGTON, CONN. U.S.A.

Dear Sir,

we are well acquainted with De Chirico's public protestation about the supposed fakes at the "Gallerie Allard".

We happened to see ~~two~~ two of them published on a paper, but they were painted after the metaphysical period.

We don't think you will succeed in getting the photographs you are looking for, because the Artist, in our opinion, will never keep his promise.

We knew too De Chirico's declaration about the two paintings you have published, but, as the reproductions are in black, my judgement is rather difficult. It will be necessary to see the colours and, above all, the paste, but, also in this case, we are liable to mistake because the original paintings of the authentic period were of a full paste while De Chirico himself executed copies and reproductions postponing the date: they are easily recognised for the lack of the pasting, light tints and a rapid making.

Although in judging the illustrations J should never had thought that they were fakes.

J wonder whether the Artist had forgotten them. In my experience it has happened before to face authentic works and not being recognised by the Author himself except after having it proved.

J know now that De Chirico does not like any more his paintings of this period, on the contrary they irritate him when they are published. Consequently J would not accept for sure his declaration of to-day.

But another important matter are the dates.

It will be necessary to be certain that "the dummy" was invented at Ferrara and the first painting of this element was "Le Muse inquietanti" of the beginning of 1917 (which is the one at the Collection Feroldi of Brescia; the other copy of New York is a repetition of 1924).

Then the dates of works with "dummy" should be from 1917, even though they have on foot preceding dates put on by the Author himself.

J have not yet had contact with Vespignani and we only know his painting by some reproductions; therefore we are not up to supply you nor opinion nor photographs.

J will beg some friend of mine in Rome to enter in direct relation with him, and will be more precise.

If you are interested, further in important metaphysic photographs for your editions we may collect them and forward them to you.

With best regards yours truly

Virginio Ghiringhelli

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	JTS	II.C.2.16

Sept. 19, 1916

M. P. Ghiringhelli,  
Milione, Galleria de'Arte,  
Via Manzoni 26, Italia.

Dear Mr. Ghiringhelli:

May I ask another favor, to add to the embarrassing number I have already asked of you?

Quite recently (probably in August) de Chirico sent a letter to the Giornale d'Italia attacking the exhibition of his pictures at the Galerie Allard in Paris, and denouncing most of the pictures therein as fakes. I understand from reliable sources that de Chirico's indignation in this case was altogether justifiable, that is, that most of the pictures shown, and all the early ones, were questionable. But he says in his letter to Giornale d'Italia: "I am sending hundreds of photographic copies of the forged pictures to all parts of Europe and America so that people may see with their own eyes to what a low moral level the once famous art circles of Paris have descended." What I ask of you now is: can you possibly get me a set of these photographs of the pictures shown at Galerie Allard? I would be most grateful.

As I wrote you, I had myself sent de Chirico a copy of my book and begged his opinion as to the authenticity of early pictures reproduced. I have had no word from him, but according to a recent article in Time magazine, he has denied two paintings: The Double Dream of Spring and Language of a Child. I find it impossible to accept his denial of the former of these two pictures, and have written Time to that effect. But I can assure you that I am not interested in quarreling with de Chirico; what interests me profoundly is the difficult problem of deciding authenticity in the early pictures. I work at this intricate problem all the time, and photographs of the Allard pictures would be useful for my research.

By this time I hope M. Lanza has arrived in Milan and settled out accounts. I feel very greatly in your debt, and I hope you will let me know if he has not yet appeared.

I am wondering if you have any pictures, or can send photographs of work by a young Italian painter, Vespignani, of whom much begins to be heard here. He works in Rome, I believe, but I feel you would know of his work.

With kindest regards and thanks,

Sincerely,

P.S. Would it be possible for you to write in French, which is much easier for me to translate. I would try to reply in kind!

AIR MAIL

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	JTS	II.C.2.16

Aug. 21, 1946

Dear Signor Ghiringhelli:

The Carrieri book on de Chirico has arrived safely, and thank you very much for sending it. I hope by now that Signor A.C.Lanza has arrived at your gallery to pay you what I owe you. I have just had a letter from him saying he was on his way to Milan and would see you there. I sent some money by him when he left this country, and he was kind enough to say that he would arrange my account with you.

I have had an extremely helpful letter from Lamberto Vitali, with much precise information which I need. He mentions two books (or rather one book and one magazine article) which I would be very grateful if you could find and send to me. They are: Cesare Brandi, Morandi, ed. Le Monnier. Florence, 1942; and Marco Vlasacchi, "Una pagina per de Chirico," Lettere ed Arti, (Venice), vol. II, no. 4, 1946. Could you also send Giuseppe Raimondi, Anni di Bologna of which you sent me an announcement in your recent letter. My many thanks.

I've spoken twice to Monroe Wheeler about the distribution in Italy of the Museum of Art publications by your gallery. I will see him again in a week or so, and remind him again. I hope you will hear from him soon.

You may be sure that I will be delighted to see Signor Mattioli. I go to New York very often (it is only 100 miles from here), and I can meet him there or here. I'll wait to hear from him either direct or through the Museum of Modern Art which always knows where I am. It will be a pleasure to see him, and I will be glad to help him in any way possible to find the people he wants to see in New York.

I am delighted that you find my book, The Early Chirico, of interest, and I hope the second edition will be much more complete and better documented. I had intended to go to Italy before publishing the first edition, but then of course the war intervened. But I hope to get to Italy next spring for a fairly long stay. Meanwhile, you've been extremely helpful, and I'm very grateful.

With kindest regards,

Sincerely,

James T. Soby  
29 Mountain Spring Rd.  
Farmington, Conn.  
U.S.A.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

July 18, '46

April 20, 1946

Preg.mo Signor James T. Soby  
29 Mountain Spring Road

FARMINGTON

Connecticut U.S.A.

Ho il piacere di affidare la presente al signor Gianni Mattioli, fervido e acuto ~~amatore~~ d'arte moderna di qui, che sta per mettersi in viaggio per l'America. Temo d'altra parte che nella sua breve permanenza negli Stati Uniti non trovi il tempo di raggiungerVi in codesta residenza di campagna, e che dovrà accontentarsi di vedere i Vostri Amici di Nuova York. Non dubito peraltro che se appena il signor Mattioli potrà, non vorrà assolutamente mancare di farVi una visita, dato il grande interesse che porta agli argomenti di una sua conversazione con Voi.

In ogni modo Vi avverto di non avere più nulla ricevuto da Voi dopo la Vostra cortese del 20 aprile ultimo.

Dopo tale data Vi ho inoltrato di qua (e precisamente il 28 maggio scorso) il volume su De Chirico di edizione Hoepli, che Vi addebito £.160, e il volume di "Memorie" di De Chirico, pubblicato da Astrolabio in Roma l'anno scorso, £it.280; nonché i Nri 1, 2 e 3 del 1945 e 1 e 2 del 1946 del giornale "Le Tre Arti", a £it.80 cad. = £it. 400 = totali £it. 840 più £it.30 di imballaggio e £it. 80 di porto = tot £it. 950.

Non mi è ancora riuscito di trovare un esemplare dell'edizione Garzanti "De Chirico" pubblicata nel 1940 circa.

L'indirizzo di Lamberto Vitali, autore dell'articolo sulla "metafisica" di Carrà in un Numero delle Tre Arti che Vi avevo precedentemente spedito, è il seguente: via Boccaccio 45, Milano.

Il giornale "Le Tre Arti" ha cessato le pubblicazioni col N°3 di quest'anno.

Tanto per Vostra informazione, nessuno è passato di qua a pagarci alcunché per Vostro conto. Ma non Vi dovete preoccupare di questi piccoli pagamenti, che troveremo sempre modo di arrangiare. Non appena le nostre relazioni e quelle col Museum of Modern Art, dal quale non abbiamo ancora avuto scritto alcuno, si saranno fatte regolari e continue, Vi faremo tenere Estratto-Conto ogni tanto per Vostra informazione. Intanto siamo sempre debitori verso il Museum of Modern Art da prima della guerra: a meno che la Casa Raymond and Raymond gli abbia a suo tempo effettuato un versamento per nostro conto, cosa che non ci è riuscito ancora di sapere. Abbiamo avvertito Sansoni di Firenze del Vostro versamento per noi da Voi effettuato costì, ma neppure di ciò abbiamo avuto risposta ancora.

Quanto ai libri inviatiVi tramite Tanguy prima della guerra, non troviamo traccia nelle ns registrazioni. Sarebbe pertanto bene che Vi disturbiate a farcene tenere elenco e il prezzo approssimativo, se lo potete sapere in qualche modo: anche per evitarci di tenerle in conto alla Signora Tanguy, qualora vi ci fossero, senza che ne possiamo individuare la cifra.

Vi dobbiamo tanto ringraziare di quanto ci avete scritto circa un progetto di Mostra di De Chirico costì. La questione è molto spinosa, e meriterebbe una Vostra esauriente conversazione in merito col signor Mattioli latore della presente. Ma altri progetti non meno interessanti per il Museum of Mod. Art Vi potremmo sottoporre, quando avessimo da Voi altre segnalazioni circa le intenzioni e le possibilità di mostre di arte italiana moderna costì.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

Sr. Peppino Gh. Inghelli  
 Il Milione,  
 Via Manzoni

mai veduto il "Magazine of Art" del febbraio di quest'anno, col Vostro articolo sulla Metafisica e sul Futurismo. Il signor Mattioli sarà tanto gentile di farne ricerca costei di portarcene una copia, se gli vorrete favorire le Vostre indicazioni più utili a tale scopo. Egli e noi saremmo lietissimi di leggerVi su tale argomento.

Ci favorirete notizie sulla Vostra preparazione alla 2a edizione del Volume sul Primo De Chirico. Ci siamo fatto tradurre, sia pure sommariamente, ma per intero, il libro da Voi favoriti, e l'abbiamo trovato un contributo fondamentale agli studi sull'arte italiana contemporanea, che merita qui, e avrebbe sicuramente, la maggior diffusione. Vi preveniamo pertanto fin d'ora sulla necessità di curare a suo tempo la diffusione in Italia della nuova edizione. All'occorrenza, in mancanza di case più attrezzate, ce ne incaricheremo noi stessi molto volentieri.

Abbiamo avuto notizia indiretta che i nostri libri della Collana "Pittori Italiani Contemporanei", quell'incon 12 tavole a colori, hanno incontrato costì un'accoglienza favorevolissima da parte del pubblico. Essi sono stati introdotti costì da Esportatori italiani, non da noi direttamente. Se avete di ciò qualche notizia, ce la vorrete favorire?

Il signor Mattioli Vi dirà, vedendoVi, del nuovo nostro volume su Arturo Tosi. InteressandoVi, ce ne ordinerete una copia: dalla quale giudicherete se interessa anche la biblioteca del Museum of Modern Art, e se vi possiamo interessare qualche Libreria di costì.

Da ultimo Vi prego di volere all'occasione pregare il signor Wheeler del Museo di riprendere le relazioni con noi che furono interrotte dalla guerra, soprattutto per la vendita in esclusività in Italia delle Edizioni del Museo stesso. Intanto pregherò il signor Mattioli di cercare di lui, e della cosa farò far cenno al dr Barr direttamente.

Vi sarei gratissimo di un cortese cenno molto presto; e intanto Vi rinnovo i ringraziamenti più vivi di tutto, coi saluti migliori.

*Peppino Gh. Inghelli*

*[Faint, mostly illegible text at the bottom of the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	JTS	II.C.2.16

April 20, 1946

Sr. Peppino Ghiringhelli,  
Il Milione,  
Via Manzoni, 26  
Milano, Italia.

Dear Mr. Ghiringhelli:

I'm sorry to have been so long answering your letters of February 11 and 16, but I have been away part of the time. On June 1 I am moving permanently to our house in the country: 29 Mountain Spring Road, Farmington, Connecticut, U.S.A. Will you please address all future letters to me there.

I was delighted to receive both sets of books and reproductions. I paid Sansoni for the ones which came from them by sending the money to an art book firm here, as per instructions from Sansoni. I gave the duplicate books to the Museum of Modern Art library, but I should like to pay you for them. Several months ago I sent some money to Italy by a friend of friends of ours and asked him to stop in your gallery when he was in Milan and to pay you whatever I owe you. He left New York late in February. Please let me know whether he has arrived at the gallery or not.

I'm also most anxious to pay for the books which Kay Sage Tanguy got for me through you just before the war. She says that she did not pay for them herself, but they may have been charged to her account in Italy. I told her I would write you to find out about the books, since naturally I don't want her to have paid for them. They included a number of copies of your magazine and other books which I may be able to itemize if you have no record of them due to the loss of your gallery. Do let me know.

If the man has arrived with money for my account please charge to that or otherwise send to me through Sansoni whom I can pay here, the following books you've suggested:

Giorgio de Chirico (collezione Schelwiller)  
Giorgio de Chirico (Garzanti)  
Memorie della mia vita (Giorgio de Chirico)

I have your Carra book which is available in bookstores here. The article by Lamberto Vitali in Le tre arti was extremely interesting. Could you send me his address? I'd like to write him about several questions to do with Carra's part in the scuola metafisica. I look forward to receiving the other issue of Le tre arti which you mention. In fact, please send me through Sansoni all the issues that have appeared; it's a very interesting magazine.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	JTS	II.C.2.16

As to the large de Chirico exhibition at the Museum of Modern Art which you suggest, there has been much discussion of such a show but no decision has been reached as yet. It may be, though again nothing definite has been decided and the matter should be regarded as confidential, that there will one day be a general exhibition of 20th century Italian painting and sculpture. Personally I think such an exhibition would be a revelation in this country where very little is known of Italian modern art except for the Futurists, de Chirico, Fini and a few others. I will keep you posted as to developments in this direction. Your assistance in such an exhibition would be invaluable, of course. If it takes place, I imagine the Museum will send one or more representatives to Italy to discuss the matter with you and other authorities on modern art there.

I wrote a rather long article for The Magazine of Art for February, 1946, on the relation of the scuola metafisica to Futurism. Unfortunately I haven't an extra copy, but I will try to get one and send it along to you. Meanwhile, perhaps they have it in the library at Milane if you'd care to look at it. Certainly Professor Morey or Dr. Venturi would get the magazine.

With kindest regards and thanks for all your help,

Sincerely,

29 Mountain Spring Road  
Farmington, Conn., U.S.A. James Thrall Soby

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	JTS	II.C.2.16

**Il Milione**

GALLERIA D'ARTE - EDIZIONI

Milano VIA MANZONI, 26 - TEL. 76985

26 marzo 1946

caro Signor Soby

Signor James T. Soby  
66 East 79th Street  
New York 21

Approfittando del Tenente Plastino, in partenza per l'America, Vi mando la presente, che verrà impostata costì.

Dopo la Vostra cortese lettera del 4 febbraio non ho più avuto Vostre nuove. L'ultima lettera che Vi ho scritto io è del 16 febbraio, con la quale rispondeva alla stessa.

In essa Vi pregavo di interessare il Signor Barr alla possibilità di una Mostra completa della pittura "metafisica" di De Chirico, con opere che Vi faremmo avere dall'Italia, e quelle che avete a disposizione costì, le quali, giudicando dal Vostro libro, sono importanti, almeno in parte. Tale Mostra potrebbe estendersi al precedente periodo "piazze d'Italia" e al successivo "ville romane"; su quest'ultimo in particolare Vi potremmo mandare dall'Italia opere bellissime.

Il Tenente Plastino Vi farà avere da costì 2 Numeri del nostro Bollettino ("Il Milione") dedicati a due rispettive mostre di detti periodi, da noi allestite nella nostra vecchia sede di via Brera nei primi anni di guerra. Tali Numeri non credo abbiate mai avuti. Di essi non disponiamo più noi stessi, e Vi mando gli unici esemplari che abbiamo, nella speranza di trovarne qualcunaltro per noi presso qualche amico compiacente. Vogliate pertanto custodirli bene. Ve li mando perchè essi interessano i Vostri aggiornamenti per la ristampa del volume. Eventualmente vorrete mostrarli, per cortesia, al dr Barr, parlandogli della Mostra che Vi proponiamo al Museum.

Vi sarò grato se mi darette pronta assicurazione di avere ricevuto questi due Numeri del nostro Bollettino e la presente. Vorrei essere tranquillo anche circa i volumi e le tavole a colori sciolte e cartoline a colori inviateVi due volte, come Vi specificavo nella mia lettera del 16 febbraio, e qui Vi ripeto: 1ª spedizione, a mezzo Libreria Commissionaria Sansoni, di Firenze: 1 volume "La Raccolta Feroldi", 1 volume "De Chirico" di Agnoldomenico Pica, 43 Numeri vari del nostro Bollettino detto, 36 tavole a colori sciolte, 12 cartoline a colori e 1 Numero 3 del giornale mensile "Le Tre Arti" uscente qui, il quale contiene un articolo di Lamberto Vitali sulla pittura metafisica di Carrà, nel quale rivendica (a torto, secondo noi) a Carrà anzichè a De Chirico il vanto della scoperta della pittura "metafisica" nel 1916. = 2ª spedizione: a mezzo Tenente Plastino, da Milano, in collo militare spedito a N.Y.: contenente 1 volume "La Raccolta Feroldi", 1 volume "De Chirico" di Agnoldomenico Pica, 38 tavole a colori sciolte e 12 cartoline a colori.

Tali pubblicazioni interessavano molto i Vostri studi di aggiornamento per la 2ª edizione del Vostro libro su De Chirico. Ho atteso finora una Vostra che me ne desse ricevuta.

Nella mia lettera stessa Vi proponevo questi altri volumi, come interessanti tali Vostri studi: "De Chirico" della Collezione di volumetti sulla Arte Moderna Italiana diretta da Giovanni Scheiwiàler, edizione Hoepli,

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

lit.190 circa; "De Chirico" edizione Garzanti, esaurito ma che potremmo trovarVi a lit.1500 circa; "Carlo Carrà" di Guglielmo Pacchioni, da noi edito lo scorso novembre, £.1500 (per Voi); "Memorie della mia vita" di De Chirico, pubblicato l'anno scorso a Roma da Astrolabio, una nuova Casa Editrice, sulle £.300; N°4 del giornale "Le Tre Arti", contenente un articolo sugli Autoritratti di De Chirico.

Sono quasi tutti del più grande interesse per Voi, e vorremmo mandarVeli senz'altro, approfittando della cortesia del tenente Plastino, se non temessimo che li siate procurati altrimenti, mancandoci da troppo tempo Vostra risposta alla nostra con la quale Ve li offrivamo.

Vi preghiamo dunque di elencarci tutte le lettere e le pubblicazioni che avete ricevute da noi negli ultimi 3 mesi.

Non ho mai ricevuto quel Numero di "Magazine of Art" dedicato alla pittura moderna italiana, che mi avete annunciato con la Vostra del 4 febbraio. Nè abbiamo ricevuto una seconda copia del Vostro libro su De Chirico.

Ci siamo fatto tradurre a voce i passi ritenuti più importanti del Vostro libro. Ci siamo potuti così fare un'idea assai lusinghiera dell'opera, per la diligenza e la esattezza delle informazioni, e per la chiarezza con la quale avete distribuito la vasta e difficile materia. Siamo certi che l'esame delle pubblicazioni che Vi abbiamo spedite, e di quelle che Vi offriamo, Vi metterà in condizione di fare con la seconda edizione del libro un'opera definitiva su De Chirico, tale da invogliarci a farne un'edizione italiana, potendo essa costituire l'opera più esauriente sul Maestro. A nostro parere dovrete però estendere il campo anche al successivo periodo, cosiddetto delle ville romane.

Siamo ansiosi di una Vostra . Gradite intanto i nostri più vivi auguri e saluti.

*Pykinian*

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

Milano, 16 febb. 1946

**Il Milione**   
GALLERIA D'ARTE - EDIZIONI

Milano VIA MANZONI, 26 - TEL. 76965

Signor JAMES T. SOBY  
66 East 79<sup>th</sup> Street  
NEW YORK 21

Dubitavamo che la nostra lettera del 3 dicembre Vi fosse pervenuta, dato che non ci giungeva da Voi alcuna risposta. Ci siamo così decisi a riscriverVi in data 11 corrente, e questa nuova lettera abbiamo affidato alla cortesia del Tenente Plastina dell'Esercito Nord-Americano. Ma due giorni dopo ecco che ci perviene la Vostra risposta 4 febbraio. Potete immaginare con quale piacere abbiamo letto le notizie che in essa ci favorite, e con quale sincerità Ve ne ringraziamo.

Scriveremo tosto alla Signora Kay Sage Tangny, alla Casa Raymond e al Signor Monroe Wheeler.

Quanto al dr Barr gli scriviamo pure. Gli vorremmo però scrivere, assai di più, ma degli altri argomenti preferiamo fare prima cenno a Voi. E se riterete il caso di riferirgli poi Voi stesso queste nostre proposte, tanto meglio: se credete invece di suggerirci come gli dovremmo scrivere direttamente, Vi saremo gratissimi dei preziosi consigli.

Abbiamo infatti pensato che l'interesse che Voi e il Museo d'Arte Moderna portate alle vecchie maniere di De Chirico, non si potrà esaurire certamente con l'invio di buone riproduzioni a colori e di foto di qualche decina di "Piazze d'Italia" (altrimenti noti come "Souvenirs d'Italie"); di "metafisici" e di cosiddette "ville romane", nonchè di disegni di tali periodi: fra i quali dipinti e disegni alcuni pochi Vi potremo, subito o col tempo, proporre in acquisto. Noi conosciamo assai bene la storia di tutte le vicende del mercato di tali opere, che in buona parte abbiamo seguito dappresso o addirittura condotto noi stessi. Siamo dunque in grado di proporre al Museo d'Arte Moderna di New York, come una manifestazione d'arte di estremo interesse, una mostra De Chirico 1911-1924 che si potrà considerare completa dal più stretto punto di vista critico, e di evoluzione della sua arte. Vi assicuriamo essere noi in grado di sottoporre in breve tempo al Museo un elenco soddisfacente di dipinti e di disegni di tali periodi di De Chirico, i quali noi potremmo ottenere dai relativi proprietari italiani, parte in prestito e parte anche in deposito per tentarne la vendita costì: purchè, naturalmente, il Museo di New York ci rilasci adeguate garanzie per i proprietari stessi. Questi ultimi noi potremmo persuadere a privarsi per qualche mese delle loro opere, e a farle viaggiare fino in America, invogliandoli con l'assicurazione che dette loro opere parteciperanno ad una mostra di grande risonanza e di valore storico, organizzata con quella perfezione che distingue le iniziative di codesto Museo, vero e proprio panorama completo del De Chirico 1911 - 1925 e, come tale, valorizzazione implicita delle opere partecipanti.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

Voi comprendete che i raccoglitori e gli amatori italiani che posseggono le migliori opere di De Chirico non si indurranno per meno di ciò ad avventurarle oltre Oceano. Ma poichè avete in U.S.A. tante belle "Piazze d'Italia" e "metafisici", aggiungendo queste alle opere che Vi faremo avere di qua, realizzerete senza dubbio il panorama completo che intendiamo proporVi.

Oltre le opere raccoglieremo per Voi tutto il materiale critico, storico e bibliografico utile ad una documentazione della mostra, quale è abitudine del Museo di accompagnare alle sue esposizioni.

Saremmo lieti di poterVi prestare la nostra collaborazione in un quadro di tale ampiezza. Siamo invitati da più parti a manifestazioni a New York, ma nessuna ci dà quell'affidamento di serietà critica cui aspiriamo, e che sappiamo a priori di trovare nel Museo e in Voi. Saremmo pertanto lietissimi di metterci a disposizione Vostra e del Museo, per manifestazioni d'arte italiana moderna, come questa che ora Vi proponiamo su De Chirico: le quali studieremo con Voi e col dr Barr tali da suscitare il più vivo successo negli ambienti artistici più preparati di America e di Europa.

Mentre Vi preghiamo di favorirci presto una cortese risposta in merito, Vi confermiamo quanto già nella nostra precedente dell'11 ultimo scorso, riguardo alle pubblicazioni spediteVi in due volte, le quali sono già certamente in Vostre mani al giungerVi della presente.

Una prima spedizione che la Libreria Commissionaria Sansoni Vi avrà effettuata all'incirca il 28 gennaio ultimo scorso, contenente 1 copia del volume "La Raccolta Peroldi", 1 copia del volume Giorgio De Chirico, di Agnoldomenico Pica, 43 Numeri vari del Bollettino "Il Milione", 36 Tavole a colori sciolte, 12 Cartoline a colori e 1 N° 3 del giornale "Le Tre Arti" contenente un articolo di Lamberto Vitali sulla pittura metafisica di Carrà, con un cenno al recente libro di De Chirico "Memorie della mia vita".

L'importo di tali pubblicazioni dovrete liquidare alla Libreria Sansoni, quale essa Vi esporrà e nel modo che essa lo dovrà fare.

La seconda spedizione è stata effettuata da Milano dal Tenente Plastino a mezzo posta militare Nordamericana, e conteneva: 1 copia del volume "La Raccolta Peroldi", 1 copia del volume "Giorgio De Chirico" di Agnoldomenico Pica, 38 Tavole a colori sciolte e 12 Cartoline a colori. Tale collo era accompagnato dalla nostra Fattura n.414 del 17 gennaio per un importo di Lire italiane 2945,80. Questa Fattura non Vi chiediamo per nulla di pagarci. Potrebbe però darsi che questioni doganali o di cassa internazionale ne esigano il pagamento, o l'iscrizione di esso sul clearing italo-americano: ciò non sappiamo, ma se non doveste seguire norme del genere; non Vi preoccupate, per quanto ci riguarda, di farci pervenire tale piccola somma.

Ricevendo entrambi le spedizioni avrete 2 copie in luogo dell'una che Vi occorre dei volumi e delle tavole e cartoline. Immaginiamo che non Vi interesserà di tener la copia in più, la quale pertanto Vi preghiamo di offrire a qualche conoscente che Vi si interessi. Essa Vi potrebbe anche servire a interessare alle nostre Edizioni qualche Libreria, se spingerete la Vostra cortesia a tanto dell'assumerVi questa noia. Le tavole e le cartoline le potreste, in tal caso, far tenere alla Raymond, e i volumi al Signor Wheeler.

Nella stessa lettera dell'11 corrente Vi proponevamo altri libri, che riteniamo interessanti per le Vostre ricerche su De Chirico. Ve ne ripetiamo qui i titoli: "Giorgio De Chirico" della Collezione Scheiviller Lit. 100 circa; idem di edizione Garzanti, esaurito, che speriamo di poterVi trovare a Lit.1500 o 2000 circa; "Carlo Carrà" di Guglielmo Pacchioni, di nostra edizione (nov-

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

1

Milano, 16 feb. 1946

**Il  
Milione**



GALLERIA D'ARTE - EDIZIONI

Milano VIA MANZONI, 26 - TEL. 76985

Milano, 16 feb. 46

Signor JAMES T. SOBY  
New York 21

vembre 1945), Lit. 1500; "Memorie della mia vita" di Giorgio De Chirico, pubblicato a Roma nel 1945 Lit. 280. Ad una prossima spedizione aggiungeremo il N° 4 del Giornale "Le Tre Arti" con una pagina dedicata agli Autoritratti dipinti da De Chirico nelle diverse epoche della sua vita.

Restiamo in attesa di un'altra Vostra. Gradite intanto coi nostri rinnovati fervidissimi ringraziamenti, i più distinti saluti.

*Handwritten signature*

New York as an artistic manifestation of extreme interest, a De Chirico exhibition 1911-1924 which one may call complete from the

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

1

Milan, February 16, 1946

We were in doubt whether our letter of December 3rd had reached you as we have no reply from you. Therefore we wrote you again on the 11. of this month, sending this new letter through the courtesy of Lieutenant Plastina of the U.S. Army. However, two days ago we received your reply dated February 4. You can imagine with what pleasure we read the news you were good enough to give us and how sincerely we thank you for it.

We shall write soon to Mrs. Kay Sage Tangny, to Raymond and Raymond and to Mr. Monroe Wheeler.

We also wrote to Dr. Barr. We would like to write him much more, but prefer to discuss the other matters with you first. If you decide that you yourself would like to discuss our proposals with him, so much the better; if you prefer to give us suggestions how we should write to him directly, we shall be very grateful for your precious advice.

We think that the interest you and the Museum of Modern Art have in De Chirico's old manners cannot exhaust itself with good color reproductions and photos of a score or so of "Piazze d'Italia" (also known as "Souvenirs d'Italie"), ~~with~~ <sup>in</sup> "Metaphysical paintings" and so-called "Ville Romane" and ~~with~~ drawings of these periods. Some few of these paintings and drawings we can offer to you for sale, immediately or later. We know very well the story of all the ups and downs of the market for these works which we have followed closely and in which we have actively participated. We are therefore able to propose to the Museum of Modern Art of New York as an artistic manifestation of extreme interest, a De Chirico exhibition 1911-1924 which one may call complete from the

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

2

most critical point of view, and which would illustrate the evolution of his art. We assure you that within a short time we can submit to the Museum a satisfactory list of paintings and drawings by De Chirico during those periods. We would obtain them from the Italian owners partly on loan and partly with the aim of selling them over there, provided, of course, that the Museum of New York would give us adequate <sup>u</sup> guarantees for the owners. These we could persuade to deprive themselves for some months of their objects and to let them take the trip to America, assuring them that these works will take part in an exhibition of great importance and historical value, ~~and~~ organized with that perfection which distinguishes the enterprises of your museum. I shall tell them that it will really be a complete panorama of De Chirico from 1911-1925 and therefore will decide the evaluation of works shown in this exhibition.

You will understand that the collectors and Italian patrons who own the best works of De Chirico will not be induced by anything less to let them cross the ocean. But as you have in U.S.A. so many beautiful "Piazze d'Italia" and "Metaphysicals", you will by adding those to the works we shall send from here, achieve without doubt the complete panorama we are proposing to you.

Besides the works we will collect for you <sup>also</sup> all the critical, historical and bibliographical material that will serve to give the critical apparatus for such a show according to the practice of the museum in its exhibitions.

We are happy to give you our collaboration in an undertaking of such a scope. We have been asked by various sides in New York

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

3

to contribute to exhibitions, but none would give us that <sup>u</sup>garantee of critical seriousness which we desire and which we know a priori ~~that~~ we will find in the museum and in you. We are therefore very glad to place ourselves at the disposal of the museum and of yourself for exhibition's of modern Italian art like the one we are just suggesting for De Chirico. Together with you and Dr. Barr we shall try to secure for these exhibitions the greatest possible success in the most advanced artistic circles of America and Europe.

May we ask you to favor us with an early reply to this proposal? At the same time we repeat from our letter of the 11. what we had to say about the publications sent to you in two separate deliveries which you certainly will have received by the time you read this letter.

The first delivery was made by the libreria commissonaria Sanzoni about January 28., containing one copy of "La raccolta Feroldi", one copy of "Giorgio De Chirico" by Agnoldomenico Pica, 43 various issues of the bulletin "Il Milione", 36 single color plates, 12 colored postcards and 1 No. 3 of the periodical "Le tre Arti" with an article by Lamberto Vitali on metaphysical painting by Carrà, containing a reference to De Chirico's recent book "Memorie della mia vita".

You will have to settle the account for these publications with Sanzoni as he will advise you and according to the method he has to follow.

A second delivery was made from Milan by Lieutenant Plastina by way of U.S.military mail and contained: 1 copy of "La raccolta

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

4

Peroldi", one copy of "Giorgio De Chirico" by Agnoldomenico Pica, 38 selected color plates and 12 color postcards. This package contained our invoice No.414 of January 17. for an amount of Italian Lire 2945,80. We ask you by no means to pay this bill. It might, however, be possible that payment would have to be made because of customs or international currency rulings, or the amount might have to be entered into the Italo-American clearing: that we do not know, but if you do not have any rulings of this sort, do not trouble ~~yourself~~ on our behalf to send us this small sum.

After receiving both deliveries you will have 2 copies instead of one of the books, plates and postcards which you need. We imagine that you will not be interested in keeping the additional copy which we will ask you kindly to offer to someone who might be interested. In this way perhaps some book shop might become interested in our editions, if you will have the great courtesy to do that much for us. In that case you might pass on the plates and postcards to Raymond and the books to Mr.Wheeler.

In the same letter of the 11. we suggested to you some other books which might interest you in your studies on De Chirico. We repeat the titles: "Giorgio De Chirico" in the collezione Scheiwiller, about 100 Lire; idem, published by Garzanti and out of print which we hope to find for you at about Lire 1500-2000; "Carlo Carrà" by Guglielmo Pacchioni published by ourselves (November 1945), Lire 1500; "Memorie della mia vita" by Giorgio De Chirico, published in Rome in 1945, Lire 280. With our next delivery we will enclose 1 No.4 of the periodical "Le tre arti" with a page dedicated to self-portraits painted by De Chirico in the various periods of his life.

We hope to hear from you soon. In the meantime will you please

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

5

accept, together with our most sincere thanks our very respectful  
regards.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

1

Milan, February 16, 1946

We were in doubt <sup>if</sup> wether our letter of December 3rd had reached you as we have no reply from you. Therefore we wrote you again on the 11. of this month, sending this new letter through the courtesy of Lieutenant Plastina of the U.S.army. However, two days ago we received your reply dated February 4. You can imagine with what pleasure we read the news you were good enough to give us and how sincerely we thank you for it.

We shall write soon to Mrs. Kay Sage Tangny, to Raymond and Raymond and to Mr.Monroe Wheeler.

We also wrote to Dr. Barr. We would like to write him much more, but prefer to discuss the other matters with you first. If you decide that you yourself would like to discuss our proposals with him, so much the better; if you prefer to give us suggestions how we should write to him directly, we shall be very grateful for your precious advice.

We think that the interest you and the Museum of Modern Art have in De Chirico old manners cannot exhaust itself <sup>with</sup> good color~~E~~ reproductions and photos of a score or so of "Piazze d'Italia" (also known as "Souvenirs d'Italie"), with "Metaphysical paintings" and so-called "Ville Romane" and <sup>with</sup> drawings of these periods. Some few of these paintings and drawings we can offer to you for sale, immediately or later. We know very well the story of all the ups and downs of the market for these works which we have followed closely and in which we have actively participated. We are therefore able to propose to the Museum of Modern Art of New York as an artistic manifestation of extreme interest, a De Chirico exhibition 1911-1924 which one may call complete from the

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

2

most critical point of view, and which would illustrate the evolution of his art. We assure you that within a short time we can submit to the Museum a satisfactory list of paintings and drawings by De Chirico during those periods. We would obtain them from the Italian owners partly on loan and partly with the aim of selling them over there, provided, of course, that the Museum of New York would give us adequate <sup>in</sup> guarantees for the owners. These we could persuade to deprive themselves for some months of their objects and to let them take the trip to America, assuring them that these works will take part in an exhibition of great importance and historical value, and organized with that perfection which distinguishes the enterprises of your museum. I shall tell them that it will really be a complete panorama of De Chirico from 1911-1925 and therefore will decide the evaluation of works shown in this exhibition.

You will understand that the collectors and Italian patrons who own the best works of De Chirico will not be induced by anything less to let them cross the ocean. But as you have in U.S.A. so many beautiful "Piazze d'Italia" and "Metaphysicals", you will by adding those to the works we shall send from here achieve without doubt the complete panorama we are proposing to you.

Besides the works we will <sup>also</sup> collect for you all the critical historical and bibliographical material that will serve to give the critical apparatus for such a show according to the practice of the museum in its exhibitions.

We are happy to give you our collaboration in an undertaking of such a scope. We have been asked by various sides in New York

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

3

to contribute to exhibitions, but none would give us that <sup>in</sup>garant~~ie~~  
of critical serious ness which we desire and which we know a priori  
~~that~~ we will find in the museum and in you. We are therefore very  
glad to place ourselves at the disposal of the museum and of your-  
self for exhibition\_s of modern Italian art like the one we are  
just suggesting for De Chirico. Together with you and Dr. Barr we  
shall try to secure for these exhibitions the greatest possible  
success in the most advanced artistic circles of America and Europe.

May we ask you to favor us with an early reply to this proposal?  
At the same time we repeat from our letter of the 11. what we had  
to say about the publications sent to you in two separate deli-  
veries which you certainly will have received by the time you read  
this letter.

The first delivery was made by the libreria commissonaria  
Sanzoni about January 28., containing one copy of "La raccolta  
Feroldi", one copy of "Giorgio De Chirico" by Agnoldomenico Pica,  
43 various issues of the bulletin "Il Milione", 36 single color  
plates, 13 colored postcards and 1 No. 3 of the periodical "Le  
tre Arti" with an article by Lamberto Vitali on metaphysical pain-  
ting by Garra, containing a reference to De Chirico's recent book  
"Memorie della mia vita".

You will have to settle the account for these publications with  
Sanzoni as he will advise you and according to the method he has  
to follow.

A second delivery was made from Milan by Lieutenant Plastina  
by way of U.S. military mail and contained: 1 copy of "La raccolta

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

4

Feroldi", one copy of "Giorgio De Chirico" by Agnoldomenico Pica, 36 selected color plates and 12 color postcards. This package contained our invoice No.414 of January 17. for an amount of Italian Lire 2946,80. We ask you by no means to pay this bill. It might, however, be possible that payment would have to be made because of customs or international currency rulings, or the amount might have to be entered into the Italo-American clearing; that we do not know, but if you do not have any rulings of this sort, do not trouble yourselves on our behalf to send us this small sum.

After receiving both deliveries you will have 2 copies instead of one of the books, plates and postcards which you need. We imagine that you will not be interested in keeping the additional copy which we will ask you kindly to offer to someone who might be interested. In this way perhaps some book shop might become interested in our editions, if you will have the great courtesy to do that much for us. In that case you might pass on the plates and postcards to Raymond and the books to Mr.Wheeler.

In the same letter of the 11. we suggested to you some other books which might interest you in your studies on De Chirico. We repeat the titles: "Giorgio De Chirico" in the collezione Scheiwiller, about 100 Lire; idem, published by Garzanti and out of print which we hope to find for you at about Lire 1500-2000; "Carlo Carrà" by Guglielmo Pacchioni published by ourselves (November 1945), Lire 1500; "Memorie della mia vita" by Giorgio De Chirico, published in Rome in 1945, Lire 230. With our next delivery we will enclose 1 No.4 of the periodical "Le tre arti" with a page dedicated to self-portraits painted by De Chirico in the various periods of his life.

We hope to hear from you soon. In the meantime will you please

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

5

accept together with our most sincere thanks our very respectful regards.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

# IL MILIONE

# 71

PERIODICO  
QUINDICINALE

5] MARZO 1941 - 26 MARZO 1941 XIX - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE 4

BOLLETTINO DELLA GALLERIA DEL MILIONE  
MILANO - VIA BRERA, 21 - TELEFONO 82542



"Offobrata", 1924

UNA MOSTRA DI DE CHIRICO 1919 - 1926 CON [18 OPERE]  
NELLE NOSTRE SALE DA MERCOLEDÌ 5 AL 26 MARZO 1941 XIX

più potessero servire a interessare persone ed anzi alle nostre Edizioni, e ancor meglio qualche Libreria che venga da essi indotta a ordinarci i nostri volumi per la vendita e la diffusione costì.

A quest'ultimo proposito ci permettiamo di chiedere a Voi, non avendo per il momento altri costì cui rivolgerci, l'indirizzo della Casa Raymond

ARTE - EDIZIONI

VI. 26 - TEL. 76985

gennaio 1946

sposta alla  
e essa non  
scrivere a  
lettera Vi

se siamo pure  
amo il 3

to Nordame  
le nostre  
o De Chirico.  
er l'inoltro  
Sansoni, di  
mo disposto  
Quando leg  
Vostre mani  
ccesso, giu  
urezza i vo  
zione da Mi

17 gennaio '46

Sansoni la Fat  
are a meno di  
essa Vi vor  
one da noi ef  
obbligo di  
noi, come per  
nostro credi  
oi e noi, più

essano Voi perso  
o altri, cui  
se tali esem

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

## FORNITORI RACCOMANDATI DALLA GALLERIA

### Cornici d'arte

**EGISTO MARCONI**  
Via Pisacane, 36 - MILANO - Telefono 265-059  
**BOTTEGA D'ARTE**

### Cornici CARLO TAGLIABUE

Via E. Petrella, 4 - MILANO - Telefono 20-515  
Fabbrica di cornici - Dorature e laccature.

### Cornici CESARE BIGANZOLI

Corso Garibaldi, 70 - MILANO - Telef. 66-722  
Eleganti listelli e straffondi in cartone e in tela da Disegni e per Stampe. Cartelle.

### Zinchi LA FOTOMECCANICA

Via Kramer, 32 - MILANO - Telefono 25-767  
Mezzatinta, tricromia, quattricromia, riproduzioni d'arte, ritocco, fotolito, tratto, disegni.

### Recapito circolari in città

Servizio rapidissimo a mezzo di ciclisti  
"L'ESPRESSO"  
Agenzia privata autorizzata dal Governo  
Via Bossi, 2 - MILANO - Telefono 12-588

### Legatori e restauratori di libri

#### Cav. DANTE & ROLANDO GOZZI

Via Farini, 8 - MODENA - Telefono 2562  
Bottega di Legatoria d'arte e comune - Specialista in Restauri di Libri antichi e di Codici.

### Tipo-Litografia P. PASQUETTO

Corso Como, 21 - MILANO - Telefono 271-490  
Specializzata nella stampa di dispense universitarie, listini-cataloghi, circolari, contratti d'appalto e d'affitto dattilo - litografati.

### Assicuratori VENIER & C.

Via Brera, 21 - MILANO - Telefono 88818  
Unico Ufficio in Italia specializzato nelle Assicurazioni di Mostre ed Esposizioni d'Arte, di Raccolte di Dipinti Antichi e Moderni, Manoscritti Sculture e Biblioteche.

### Foto GIANNI MARI

Via Bixio, 2 - MILANO - Telefono 22-107  
Attrezzatura moderna specializzata per riproduzioni di dipinti. Foto a colori. Fotominature.

### Ritagli da giornali e riviste L'ECO DELLA STAMPA

Ufficio fondato nel 1901 - Direttore U. Frugieue  
Via G. Compagnoni, 28 - MILANO - Tel. 53-335

Abbonamenti anche a soli 20 ritagli  
Servizio particolarmente accurato  
per gli artisti espositori

### Imballatori MONTI & GEMELLI

Via Palermo, 11 - MILANO - Telefono 13-583  
SPECIALISTI per imballaggi di oggetti antichi, imballatori a Brera per la Regia Soprintendenza alle Belle Arti di Milano.  
Esecutori degli imballaggi per la Mostra dei Capolavori dell'arte italiana a Londra 1930.

### Pianoforti C. AUGUSTO TALLONE

Via Bollo, 4 - MILANO - Telefono 14-268  
Pianoforti a coda delle migliori Case.



**FONDERIA D'ARTE M. A. F.**  
**MILANO**

VIA SOPERGA, 51 (TRAM 4) TEL. 287-286

Direttore responsabile: Giuseppe Ghiringhelli - Milano  
Officina Grafica Piero Arrera - Abbiategrasso 8-3-41-XIX

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16



**Il Milione**

GALLERIA D'ARTE - EDIZIONI

Milano VIA MANZONI, 26 - TEL. 76985

Signor James E. Scoby  
 66 East 79th Street  
 NEW YORK 21

U.S.A.

Non abbiamo ricevuto ancora Vostra ambita risposta alla nostra lettera in data 3 dicembre scorso. Temiamo pertanto che essa non Vi sia pervenuta; per cui Vi preghiamo vivamente di volerci scrivere a stretto giro di posta, se Vi dobbiamo ripetere quanto in tale lettera Vi interessa ancora.

Una Vostra risposta alla presente ci preme comunque, mentre siamo pure ansiosi di leggere Vostre considerazioni su quanto Vi scrivevamo il 3 dicembre.

La presente inoltriamo a mezzo di un Ufficiale dell'Esercito Nordamericano, che si è già gentilmente prestato a farVi recapitare le nostre pubblicazioni che ci avevate richieste e quelle che riguardano De Chirico. Le stesse pubblicazioni avevamo già in precedenza affidate per l'inoltro costi all'Ufficio Esportazione della Libreria Commissionaria Sansoni, di Firenze: ma nel timore che potessero non pervenirVi, ne abbiamo disposto in seguito un altro invio a mezzo dell'Ufficiale sopraddetto. Quando leggerete la presente lettera dovrebbero pertanto essere già in Vostra mani 2 esemplari di dette pubblicazioni. Vorrete perdonare tale eccesso, giustificandolo con la nostra premura di farVi pervenire con sicurezza i volumi, le tavole e i Bollettini che Vi interessavano. La spedizione da Milano è accompagnata da una nostra Fattura: N° 414 in data 17 gennaio '46 di Lit. 2945.80. Mentre quella spedita a mezzo Libreria Sansoni la Fattura Vi verrà rimessa dalla stessa, alla quale non possiamo fare a meno di pregarVi di voler liquidare tale fattura, nelle modalità che essa Vi vorrà prescrivere. Per la Fattura riguardante invece la spedizione da noi effettuata direttamente come sopra, riteniamo non abbiate alcun obbligo di liquidare, e che comunque (se effettivamente ciò dipende da noi, come per siamo) Vi preghiamo, per quanto ci riguarda, di inscrivere a nostro credito costi, per quella sistemazione che in futuro troveremo, Voi e noi, più comoda.

La nostra speranza che gli esemplari in più che non interessano Voi personalmente, possano interessare codesto Museo d'Arte Moderna, o altri, cui li potreste pertanto cedere. Ci riterremo poi fortunatissimi se tali esemplari potessero servire a interessare persone ed Enti alle nostre Edizioni, e ancor meglio qualche Libreria che venga da essi indotta a ordinarci i nostri volumi per la vendita e la diffusione costi.

A quest'ultimo proposito ci permettiamo di chiedere a Voi, non avendo per il momento altri costi cui rivolgerci, l'indirizzo della Casa Raymond

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

and Raymond, New York, di importazione in U.S.A. di riproduzioni a colori di opere d'arte. Tale Ditta tiene da noi il diritto di esclusività nella vendita in U.S.A. delle nostre Tavole a colori sciolte: di quelle stesse che Vi abbiamo spedito, riproducenti opere di De Chirico, più altre riproducenti opere di altri Artisti italiani: 38 soggetti in tutto. Di essa non possediamo più l'indirizzo, che è andato perduto nella distruzione della nostra vecchia sede in via Brera, a seguito di un bombardamento aereo nell'agosto 1943. Ci usereste pertanto una preziosa cortesia, scrivendoci se la Casa Raymond and Raymond esiste tuttora ed a quale indirizzo le potremmo scrivere. Tale informazione ci è tanto più necessaria e urgente, inquantochè dovremo desistere dall'inviare in U.S.A. le Tavole a colori che ci verranno richieste da più parti, per non contravvenire ai nostri impegni verso la Casa Raymond, i quali consideriamo sempre in atto, essendo state le nostre relazioni con essa interrotte solamente dalla guerra.

A nostra volta tenevamo da alcuni anni, precedentemente alla guerra, la rappresentanza esclusiva di vendita in Italia delle pubblicazioni di codesto Museo d'Arte Moderna. Ci permettiamo pertanto di pregarVi di voler interessare l'Ufficio competente del Museo stesso, del quale pure non possediamo più l'indirizzo: affinché ci invii al più presto un Catalogo aggiornato delle sue pubblicazioni, coi prezzi e le condizioni di vendita attuali. Il Museo ci dovrebbe anche inviare un Estratto Conto, essendo noi in debito per le ultime forniture effettuateci, debito che non fummo in tempo ad estinguere prima che le relazioni venissero interrotte dalla guerra.

*D'altra parte* siamo creditori verso la Raymond; e riteniamo che tanto questa che il Museo abbiano modo oggi di regolare le nostre vecchie pendenze, come pure le nuove forniture che noi ben vorremmo realizzare al più presto, sia delle nostre Tavole alla Raymond che dei volumi del Museo a noi; nonchè dei nostri volumi ad altre Ditte d'importazione di libri in U.S.A., che vorremmo conoscere per entrare in trattative.

Vi preghiamo di volerci perdonare questi incarichi che ci permettiamo affidarVi: i quali sono tanto estranei agli interessi della Vostra corrispondenza con noi.

Per quanto riguarda i Vostri studi su De Chirico, Vi ringraziamo vivamente del volume che abbiamo ricevuto lo scorso dicembre e che ci stiamo facendo tradurre. Da un primo sommario esame esso ci è parso opera molto seria, bene informata e controllatissima. Attendiamo comunque di poterne giudicare particolareggiatamente il testo per esserVi più precisi. Nel frattempo Voi siete entrato in possesso delle nostre pubblicazioni su De Chirico. Esse Vi consentono di farVi ora nuove idee, e restiamo pertanto in attesa che ci precisiate quanto, dopo il loro esame, Vi resta ancora da sapere.

Altre edizioni su De Chirico Vi potremmo inviare se le desiderate. Esse riguardano anche l'opera successiva al periodo al quale Voi portate interesse, ma riteniamo che il confronto con le maniere posteriori Vi sia pure

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16



Milano VIA MANZONI, 26 - TEL. 76985

11 febbraio 1946

Foglio 2°

segue lettera  
Signor James T. Soby

necessario per certe deduzioni ecc. Comunque Vi proponiamo di spedirVi 2 monografie su De Chirico; l'una della Collezione Scheiwiller (quei piccoli volumetti che tutti o in parte certamente conoscete), l'altra <sup>con</sup> grande <sup>formato</sup> mediocri tavole a colori e in nero, che l'Editore Garzanti, di Milano, ha pubblicato, mi pare, quando già si era in guerra, e che pertanto, se così è effettivamente, non conoscete certo.

Per le sue incidenze sulla pittura metafisica di De Chirico Vi dovrebbe anche interessare la monografia sul pittore Carlo Carrà che noi abbiamo pubblicata lo scorso novembre: nella quale trovereste anche un'ampia bibliografia.

Quanto alla contrarietà di De Chirico, oggi, per la generale preferenza alle sue prime maniere, della quale ci accennavate nella Vostra lettera 10 ottobre, e noi Vi scrivevamo il 3 dicembre: dovrete leggere le "Memorie della mia vita" che egli ha pubblicato qualche mese fa, e che noi abbiamo letto ora avendole avute da Roma. Credo di doverVi suggerire anche questo libro per aggiornare i Vostri studi su De Chirico. E' il libro più furioso e impensato che Vi possiate immaginare. Ma, a prescindere dagli umori e dalle affermazioni gratuite di cui è zeppo, esso è indispensabile alla biografia del Maestro.

Restiamo dunque in attesa di una Vostra graditissima e Vi rinnoviamo intanto i nostri migliori saluti.

Peppino Neri

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

1

Milano, Via Manzoni 26

February 11, 1946

We have not yet received your reply to our letter of December 3rd. We fear that it may not have reached you. Therefore we beg you to write by return mail whether we should repeat what might still interest you in this letter.

We are sending this letter through an officer of the U.S. army who has kindly offered to send you our publications which you had asked for and those concerning De Mirico. Previously we had already asked the export office of the libreria commissionaria Sansoni of Florence to send the same publications to you, but as we feared they would not reach you, we decided later to send them by means of the forementioned officer. By the time you are reading this letter you should already have received two sets of these publications. You will excuse this extravagance with our desire to make sure that you receive the volumes, plates and bulletins you were interested in. The parcel sent from Milan contains our bill No. 414, dated January 17, 1946, for Lire 2945, 80. The set sent through the libreria Sansoni will contain their bill which we ask you to settle according to their instructions. We beg you not to consider yourself under any obligation to settle the bill for the package sent to you directly by us and we ask you (if that should depend on our decision as we believe it does) to credit us for the amount until (we may find in the future) a form of settlement equally agreeable to you and to ourselves.

We hope that the copies you are not interested in personally may interest the Museum of Modern Art or others to whom you could pass them on. We would consider ourselves happy if these copies could

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

2

interest private persons and institutions in our editions and we would be even more pleased if book dealers should be induced by them to order our volumes for sale and distribution over there.

With regard to this suggestion we would like to ask you for the address of the firm of Raymond and Raymond as there is nobody else over there whom we could ask. This firm holds our exclusive rights for the sale within the U.S.A. of our color plates: of those we sent you reproducing works by De Chirico and others reproducing the works of other Italian artists: 38 titles altogether. We lost the address of Raymond and Raymond through the destruction of our old house in Via Brera during an air bombardment in August 1943. We would greatly appreciate your courtesy in writing us whether Raymond and Raymond still exist and to what address we could write them. This information is all the more necessary and urgent to us, because we shall have to cease sending to the U.S.A. the color plates for which various customers will be asking in order not to break our obligations towards Raymond and Raymond. We consider these obligations to be still valid as our relations with Raymond and Raymond were interrupted only by the war.

We in our turn have held for some years previous to the war the exclusive rights of sale in Italy for the publications of the Museum of Modern Art. May we ask you to get in touch with the office in charge of these matters in the museum, of which we have also lost the address. We would like to have as soon as possible an up-to-date catalogue of its publications with prices and present conditions of sale. The Museum should also send us <sup>an</sup> account, as we were not able to settle our debt for the last delivery, when

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.216

relations were interrupted by the outbreak of the war.

On the other hand Raymond and Raymond owes us money; we believe that they as well as the Museum are now in a position to settle our old ~~MYXIXE~~ credits as well as the new deliveries which we will carry out as soon as possible, that is, of our plates to Raymond and of the volumes of the museum to us; furthermore of our books to other bookdealers in the U.S.A. with whom we would like to become acquainted in order to enter into negotiations with them.

Would you please forgive us for asking your help in these business affairs which are so different from the interests leading to your correspondence with us.

As to your studies on De Chirico we wish to thank you very much for the volume we received last December and which we are having translated now. The first cursory reading has convinced us that it is a very serious, well informed and extremely judicious work. However, we have to wait until we can judge the details of the text before we can give you our more precise opinion. In the meantime you have received our publications on De Chirico which will help you to form new ideas. We expect that after reading them you will let us know what further information you desire.

If you so wish we could send you other ~~MYXIXE~~ material on De Chirico. These editions consider also his work after the period you are interested in, but I think that a comparison with his later styles will be necessary for you to make certain deductions etc. We suggest sending you two monographs on De Chirico; one from the collezione Scheiwiller (the little volumes which you probably know all or in part), the other, a large size volume with indifferent

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VTS	II.C.2.16

4

plates in color and black produced by the publisher, Garzanti at Milan, I think when we were already at war and therefore, if this is really the case, certainly unknown to you.

On account of its incidental remarks on De Chirico's metaphysical painting you should also be interested in the monograph on the painter Carlo Carrà which we published last November; there you will also find an extensive bibliography.

As to the contradictions of De Chirico; you pointed to the general preference for his early manners in your letter of October 10 and we answered you December 3rd; you should read the "memorie della mia vita" which he published a few months ago and which we have just read after having received them from Rome. I think I should recommend to you this book also in order to bring your studies on De Chirico up-to-date. It is the most tempestuous and thoughtful book you can imagine. Put apart from the whims and gratuitous statements it is full of, it is indispensable for the biography of the master.

Expecting to hear from you soon we are with kindest regards

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

1

Milano, Via Manzoni 26

February 11, 1946

We have not yet received your reply to our letter of December 3rd. We fear that it may not have reached you. Therefore we beg you to write by return mail whether we should repeat what might still interest you in this letter.

We are sending this letter through an officer of the U.S. Army who has kindly offered to send you our publications which you had asked for and those concerning De Mirico. Previously we had already asked the export office of the libreria commissionaria Sansoni of Florence to send the same publications to you, but as we feared they would not reach you, we decided later to send them <sup>also</sup> by means of the forementioned officer. By the time you are reading this letter you should already have received two sets of these publications. You will excuse this extravagance with our desire to make sure that you receive the volumes, plates and bulletins you were interested in. The parcel sent from Milan contains our bill No. 414, dated January 17, 1946, for Lire 2945, 80. The set sent through the libreria Sansoni will contain their bill which we ask you to settle according to their instructions. We beg you not to consider yourself under any obligation to settle the bill for the package sent to you directly by us and we ask you (if that should depend on our decision as we believe it does) to credit us for the amount until we may find in the future a form of settlement equally agreeable to you and to ourselves.

We hope that the copies you are not interested in personally may interest the Museum of Modern Art or others to whom you could pass them on. We would consider ourselves happy if these copies could

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.216

2

interest private persons and institutions in our editions and we would be even more pleased if book dealers should be induced by them to order our volumes for sale and distribution over there.

With regard to this suggestion we would like to ask you for the address of the firm of Raymond and Raymond as there is nobody else over there whom we could ask. This firm holds our exclusive rights for the sale within the U.S.A. of our color plates: of those we sent you reproducing works by De Chirico and others reproducing the works of other Italian artists: 38 titles altogether. We lost the address of Raymond and Raymond through the destruction of our old house in via Brera during an air bombardment in August 1943. We would greatly appreciate your courtesy in writing us whether Raymond and Raymond still exist<sup>s</sup> and to what address we could write them. This information is all the more necessary and urgent to us, because we shall have to cease sending to the U.S.A. the color plates for which various customers will be asking in order not to break out obligations towards Raymond and Raymond. We consider these obligations to be still valid as our relations with Raymond and Raymond were interrupted only by the war.

We in our turn have held for some years previous to the war the exclusive rights of sale in Italy for the publications of the Museum of Modern Art. May we ask you to get in touch with the office in charge of these matters in the museum, of which we have also lost the address. We would like to have as soon as possible an up-to-date catalogue of its publications with prices and present conditions of sale. The Museum should also send us <sup>an</sup> account, as we were not able to settle our debt for the last delivery, when

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	√TS	II.C.216

3

relations were interrupted by the outbreak of the war.

On the other hand Raymond and Raymond owes us money; we believe that they as well as the Museum are now in a position to settle our old ~~XXXXXXXX~~ credits as well as the new deliveries which we will carry out as soon as possible, that is, <sup>deliveries</sup> of our plates to Raymond and <sup>deliveries</sup> of the volumes of the museum to us; furthermore of our books to other bookdealers in the U.S.A. with whom we would like to become acquainted in order to enter into negotiations with them.

Would you please forgive us for asking your help in these business affairs which are so different from the interests leading to your correspondence with us.

As to your studies on De Chirico we wish to thank you very much for the volume we received last December and which we are having translated now. The first cursory reading has convinced us that it is a very serious, well informed and extremely judicious work. However, we <sup>would</sup> have to wait until we can judge the details of the text before we can give you our more precise opinion. In the meantime you have received our publications on De Chirico which will help you to form new ideas. We expect that after reading them you will let us know what further information you desire.

If you so wish we could send you other ~~XXXXXXXX~~ material on De Chirico. These editions consider also his work after the period you are interested in, but I think that a comparison with his later styles will be necessary for you to make certain deductions etc. We suggest sending you two monographs on De Chirico; one from the collezione Scheiwiller (the little volumes which you probably know all or in part), the other, a large size volume with indifferent

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VTS	II.C.216

4

plates in color and black produced by the publisher, Garzanti, at Milan, I think when we were already at war and therefore, if this is really the case, certainly unknown to you.

On account of its incidental remarks on De Chirico's metaphysical painting you should also be interested in the monograph on the painter Carlo Carra which we published last November: there you will also find an extensive bibliography.

As to the contradictions of De Chirico: you pointed to the general preference <sup>today</sup> for his early manners in your letter of October 10 and we answered you December 3rd: you should read the "memorie della mia vita" which he published a few months ago and which we have just read after having received them from Rome. I think I should recommend to you this book also in order to bring your studies on De Chirico up to date. It is the most tempestuous and thoughtful book you can imagine. But apart from the whims and gratuitous statements it is full of, it is indispensable for the biography of the master.

Expecting to hear from you soon we are with kindest regards

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

Milano 3 dicembre 1945

Signor  
JAMES T. SOBY  
66 East 79th Street



NEW YORK 21

U.S.A.

Caro Signor Soby,

abbiamo ricevuto a suo tempo la Vostra graditissima lettera del 30 settembre, in risposta alla nostra del 2 agosto.

Abbiamo quindi ricevuto la successiva Vostra del 10 ottobre.

Esse hanno destato il nostro maggiore interesse, e da allora noi stiamo attenti a tutte le occasioni che si presentano su questo mercato, per offrirVi un dipinto di De Chirico dei periodi 1909-1918, e più particolarmente della maniera "metafisica" (Manichini, del soggiorno ferrarese 1916-1918). Ci dispiace di non averne ancora trovati. Contiamo però di poter disporre fra qualche giorno di una bella "Piazza d'Italia", o più precisamente "Souvenir d'Italie", che come sapete è il periodo immediatamente precedente il metafisico, del suo primo soggiorno parigino. Vorremmo farvene avere una foto al più presto: ma non disponiamo che del mezzo della posta normale, a meno che, con la ripresa del libero traffico commerciale che i giornali di qui hanno annunciata, non vengano ora accettate dalla posta aerea anche le lettere in partenza per gli U.S.A.

Comunque fotograferemo l'opera non appena ne entreremo in possesso, e della foto ve ne manderemo una copia col mezzo migliore. Non possiamo però prometterVi formalmente di poter tenere invenduta l'opera fino a che ne avremo portate a termine le operazioni di acquisto con Voi. Cosa peraltro che faremmo volentieri, se appena potessimo contare sulla rapidità e sulla regolarità del servizio postale fra l'Italia e gli U.S.A., nonché sulla facilità delle pratiche di pagamento. Soprattutto a quest'ultimo riguardo Vi preghiamo di assumere costì subito tutte le informazioni possibili. Del resto, non escludiamo neppure la possibilità di conservare il nostro credito costì, in un conto in Banca intestato al nostro nome e del quale potessimo disporre in un nostro viaggio in America a suo tempo.

Ci siamo anche preoccupati di riuscirVi utili nella ristampa del Vostro volume sul primo De Chirico. A tale scopo, subito dopo aver avuto la Vostra lettera del 30 settembre, scrivemmo all'Ufficio Italiano del Libro, in Roma, via Salandra 6 - ufficio costituitosi in accordo con le Autorità U.S.A. per lo scambio commerciale delle pubblicazioni fra i nostri due Paesi - interessandolo alla nostra pressante necessità di ricevere da Voi costì il volume detto, e di inoltrarVi a nostra volta 41 fascicoli in totale dei Numeri disponibili dall'1 (del 1932) al 60 (del 1938) del nostro Bollettino "IL MILIONE", una copia del volume "LA RACCOLTA FEROLDI" (del 1942), una copia del volume "GIORGIO DE CHIRICO" di Agnoldomenico Pica e 9 tavole a colori sciolte riproducenti pitture di De Chirico. Queste

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

nostre pubblicazioni importano Lit.2354, sulle quali Vi accorderemo lo sconto editoriale del 15% = Lit.353.10, cosicchè importano nette Lit.2000.90. Tanto per Vostra informazione.

Sfortunatamente non abbiamo ricevuto a tutt'oggi risposta dall'Ufficio Italiano del Libro. Ma successivamente abbiamo ricevuto la Vostra seconda lettera (del 10 ottobre), nella quale ci davate assicurazione di avere affidato la copia del Vostro libro a un Vostro amico in navigazione per l'Italia, il quale ce l'avrebbe inoltrata a mezzo dell'Office of War Information. Vi dobbiamo dire che ancora oggi il libro non ci è pervenuto, e ciò ci spiace molto, dacchè vorremmo poter finalmente rispondere alle Vostre pressanti domande.

De Chirico è a Roma da quasi due anni e non abbiamo alcun contatto con lui. Potremmo bene procurar~~ci~~ l'indirizzo, e scrivergli. Ma Voi stesso Vi rivelate troppo al corrente dello stato d'animo, e del punto di vista assolutamente sbagliato, col quale il Maestro accoglie l'interesse che si presta alla sua pittura passata, e specialmente al periodo "metafisico", per non comprendere subito come un discorso del genere non riuscirebbe efficace nè opportuno per lettera e dopo diversi anni che non ci parliamo. Certamente capiterà invece l'occasione di incontrarci una volta o l'altra con lui, e di parlargli a nostro agio e nei modi più opportuni, come appunto ci pare vogliate intendere.

Quanto invece all'autenticità delle opere, De Chirico non potrà non esserVi preciso e chiaro e comunque il più utile. Ci è anche nota la sua lettera ad una rivista americana sui falsi di sue opere: essa è stata pubblicata a suo tempo da un giornale artistico-letterario di Roma. Non mancate però di interpellare anche noi: col massimo piacere risponderemo ai quesiti che ci vorrete sottoporre.

Mentre continuiamo a restare in attesa del Vostro libro e della possibilità di inoltrarVi le nostre pubblicazioni che Vi interessano (a mezzo del sopradetto Ufficio di Roma, o direttamente, se è ora ammessa la spedizione in U.S.A.), Vi dobbiamo vivamente pregare di volerci favorire i 2 indirizzi seguenti:

- 1) Museum of Modern Art, New York: e se vi è tuttavia Direttore, il Signor Barr (del quale ci vorrete scrivere il nome esatto, per favore);
- 2) Raymond and Raymond, New York.

Quest'ultima Ditta di importazione negli U.S.A. di riproduzioni a colori di opere d'arte, teneva prima della guerra l'esclusività della vendita negli U.S.A. delle nostre Tavole a colori sciolte sui Pittori Italiani Contemporanei. Siamo impazienti di rientrare in contatto con essa per farle conoscere i soggetti che abbiamo pubblicato durante la guerra, sul cui interesse costì non abbiamo dubbi.

Ugualmente ci interesserebbe di conoscere altre Ditte, importatrici di libri d'arte, e anche di libri italiani non d'arte, alle quali potremmo

cene

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

Foglio 2°

segue lettera  
Signor James M. Soby

NEW YORK  
=====

**Il Milione**



GALLERIA D'ARTE - EDIZIONI

Milano VIA MANZONI, 26 - TEL. 76985

offrire i nostri volumi per la vendita negli U.S.A. Eventualmente potremmo offrirli anche a singole Librerie adatte, presso le quali Voi avete l'estrema cortesia di raccomandare le nostre edizioni, appoggiandole con tutta la Vostra autorità.

Quanto al Museum of Modern Art, oltre all'interesse che prestiamo alla sua attività, la quale vorremmo poter riprendere a seguire, al più presto: noi teniamo l'esclusività di vendita in Italia delle sue pubblicazioni. Abbiamo anche dei conti sospesi con esso, per le sue forniture immediatamente precedenti allo scoppio della guerra. Come pure, abbiamo conti sospesi con la Raymond and Raymond per le nostre ultime forniture ad essa. Ci usereste pertanto un favore inapprezzabile fornendocene gli indirizzi, o (qualora Vi fosse possibile) comunicando addirittura ad essi il nostro indirizzo con la preghiera di scriverci in merito ai sospesi e alle immediate possibilità di riattivare i nostri reciproci rapporti.

Ci vorrete scusare se ci permettiamo di annoiarVi con questi piccoli incarichi; come pure ci scuserete se non abbiamo potuto fare ancora nulla per Voi. Ma, come vedete, le difficoltà e le incertezze dei rapporti fra i nostri due Paesi sono ancora tali, da imporre queste remore e questi fastidii.

Vogliate inoltre presentare i nostri devoti omaggi alla gentilissima Signora Kay Sage Tanguy, della quale pure ci vorrete cortesemente favorire l'indirizzo, e che pregherete di scriverci ella stessa al più presto notizie personali e della sua attività.

Vi ringraziamo cordialmente di tutte le cortesie usateci; mentre restiamo a Vostra intera disposizione, e in attesa di una Vostra pronta conferma che la presente Vi è felicemente pervenuta. Con più distinti saluti.

*Pupino Minichelli*

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VTS	II.C.2.16

66 East 79th Street,  
New York 21, N.Y.  
Oct. 10, 1945

Dear Mr. Ghiringhelli:

I have managed today to have a copy of my book, The Early Chirico, sent to you by the Office of War Information. It should reach you soon, and I would appreciate your letting me know when it does arrive.

As I wrote you previously, there is a possibility that the book, now out of print, may be republished. I'd therefore be most thankful if you could send me a list of pictures of the period which might be included in the new, enlarged edition, together with photographs if possible. Also, will you kindly tell me frankly whether you have any question whatever as to the authenticity of the pictures reproduced in the present edition. I checked all these pictures in every way possible, and I have not since discovered any evidence to dispute any of them. But there has been so much confusion regarding the pictures of de Chirico's early period, that naturally I want to check in every way possible. I am also sending through O.W.I. a copy of the book to de Chirico himself. I suppose that he may be offended because the book deals only with his early works. On the other hand, considering the number of suspicious works of that period which are often ascribed to de Chirico - he himself recently wrote a letter to an art magazine here denouncing two of them as false - I do think it is to his ultimate advantage to help me authenticate the true works of the years 1910-18. Indeed, he asked in his recent letter to the art magazine here, that collectors send photographs to him and ask his advice. I shall be particularly grateful if you can help me persuade de Chirico that my book was not intended to injure his reputation, but rather to increase it. I hope you will not think me immodest if I say that the book has done a little at least toward establishing de Chirico as one of the very greatest artists of our century.

I should like, in short, to correspond regularly with de Chirico in the interests of making the new edition as accurate and scholarly as possible. Your help will be invaluable, I'm sure. Perhaps you will be willing to explain to him, when you see him, that the book was not written from the Surrealist viewpoint, that I have never been a member of the Surrealist group, but have instead tried to measure their accomplishments from the detached position of a critic and museum worker.

In addition to the copies of Il Milione which I previously listed as in my possession, I find I have nos. 56-60 inclusive. But all the other copies are missing, and I am desperately anxious to have them.

I am sending this letter by an old friend of mine who sails shortly for Italy, and naturally I will await your reply with great eagerness.

With kindest regards,

James T. Soby

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VTS	II.C.2.16

Pepino Ghiringhelli  
Galleria del Milione

## THE MUSEUM OF MODERN ART

Date Sept. 20, 1945

To: Mr. Sweeney  
From: Mr. Barr  
Mr. Soby

Re: de Chirico

Dear Jim and Alfred:

I've just had a long letter from the man who runs the Galleria del Milione, Via Manzoni 26, Milan. This was in reply to several letters I had written him asking about Chiricos which might be on the market in Italy. He writes that there are no pictures of 1908-1917 available that he knows of - and he has kept close track of them and held an exhibition of them in 1940 or 1941 - that if there were, the prices would be fantastic, not only for Chirico but for Carra and other painters of the scuola metafisica. He has, however, promised to let me know if any Chirico of that period becomes available.

Of course I'll let you know and we can decide if the picture is one the Museum might want, assuming one will turn up. But I think it might be helpful if we could write the gallery and make clear that the Museum might be interested in a Chirico of a certain kind, adding that my own request for an option was made with the Museum in mind. I'm thinking particularly of a mannequin number of 1915 to 1917, and I wonder whether it wouldn't be a good idea, if you both agree, to ask the gallery to do some scouting for the missing Hector and Andromache of 1916 which Alfred, I think, saw once in Germany. We'd have to be careful about buying sight unseen, but the director of the gallery - I'll send you his name - knows the Chiricos very well. Kay Tanguy knew him well and says he's extremely reliable. The gallery itself was completely destroyed by a bomb hit two years ago, so there are apparently no drawings, photographs or copies of the magazine Milione left. There seems to be a rather active revival of interest in the scuola metafisica in Italy, with several publications planned. I'll let a list from the gallery for the library here.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VTS	II.C.2.16

GALLERIA DEL MILIONE

v Via Manzoni 26

M I L A N O

Milano 2-agosto 1945

Mr James THRALL SOBY  
29 Mountain Spring Road

FARMINGTON, CONN.

U.S.A.

Abbiamo ricevute la Vostra gradita lettera del 4 giugno sc. Pitture né disegni di De Chirico del periodo metafisico, né di Carrà e Morandi, non possediamo attualmente. Tale maniera é stata valorizzata tanto da noi in questi ultimi sei e sette anni, da raggiungere una quotazione elevata sul mercato italiano: cosicché difficilmente si trovano oggi in Italia possessori di tali opere disposti a privarsene.

Condurremo tuttavia le più attive ricerche di opere del genere e sarà nostra premura avvertirVi di qualsiasi possibilità di acquisto ci si presenterà in avvenire. Indagheremo a tale scopo le intenzioni di alcuni raccoglitori privati.

Neppure Vi possiamo accontentare circa la Serie completa del nostro Bollettino. Già nel 1942 avevamo esaurite le raccolte in volumi e mancavamo di esemplari di due o tre Numeri. Nei bombardamenti aerei dell'agosto 1943 la nostra sede di via Brera andò interamente distrutta, e con essa perdemmo molti altri Numeri. Attualmente disponiamo di circa un terzo dei 73 Numeri pubblicati dal 1932 al 1941, e Vi spediremo molto volentieri fra di essi quelli che Vi possono servire, se ci favorirete una Nota dei Numeri che Vi mancano.

Con essi Vi proponiamo di spedirVi i seguenti nostri volumi, del cui interesse per Voi non possiamo dubitare, date che contengono ottime riproduzioni a quattro colori e opere di pittura metafisica.

LA RACCOLTA FEROLDI - di Guido Piovene .....£. 1000.==

(contenente alcuni fra i migliori dipinti metafisici di De Chirico e di Carrà, oltre a dipinti di Morandi, Utrillo, De Pisis, Matisse, Modigliani, Dérain, Marussig e altri Maestri Italiani e francesi: in tutte 44 tavole più una dozzina di disegni)

GIORGIO DE CHIRICO - di Agnoldomenico Pica .....£. 500.==

CARLO CARRA' - di Silvio Catalano, con una Dichiarazione dell'Artista.....£. 500.==

CARLO CARRA' - di Guglielmo Pacchioni - in stampa £. 1200.==  
( la prima monografia completa su Carrà)

L'importo di tali volumi di verrebbe da Voi versate

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

col mezzo più opportuno, che ci comunicherete nella Vostra risposta alla presente, segnalandoci altresì il mezzo di spedizione migliore.

Vivamente ci interessa di conoscere la Vostra monografia "Il primo De Chirico" pubblicata a Nuova York nel 1940, che non abbiamo mai veduta. Vi preghiamo pertanto di volercene comunicare il prezzo e lo sconto librario. Presto avremo riorganizzato la nostra libreria e ci lusinghiamo che di tale volume ci possa interessare di ordinarvene diversi esemplari.

Restiamo in attesa di una Vostra sollecita risposta e intanto Vi ringraziamo e salutiamo distintamente.

*Pippino Pringulli*

GALLERIA DEL MILIONE

Via Manzoni, 26

Milano

GHIRINGHELLI

*[Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.216

# IL MILIONE

# 69

PERIODICO  
QUINDICINALE

8 GENNAIO 1941 - 24 GENNAIO 1941 XIX - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE 4

BOLLETTINO DELLA GALLERIA DEL MILIONE  
MILANO - VIA BRERA, 21 - TELEFONO 82542

UN GRUPPO DI OPERE  
SCELTE DI SEMEGHINI,  
DE PISIS, MORELLI, DE  
CHIRICO, CARRÀ, ROSAI,  
SIRONI E TOSI NELLE  
NOSTRE SALE DALL'8  
AL 24 GENNAIO 1941



De Chirico, "Villa romana con cavalieri", 1922

lele. 50 x 71

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

# IL MILIONE

# 69

PERIODICO  
QUINDICINALE

8 GENNAIO 1941 - 24 GENNAIO 1941 XIX - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE 4

BOLLETTINO DELLA GALLERIA DEL MILIONE  
MILANO - VIA BRERA, 21 - TELEFONO 82542

UN GRUPPO DI OPERE  
SCELTE DI SEMEGHINI,  
DE PISIS, MORELLI, DE  
CHIRICO, CARRÀ, ROSAI,  
SIRONI E TOSI NELLE  
NOSTRE SALE DALL'8  
AL 24 GENNAIO 1941



De Chirico. "Villa romana con cavalieri", 1922

foto 50 x 71

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

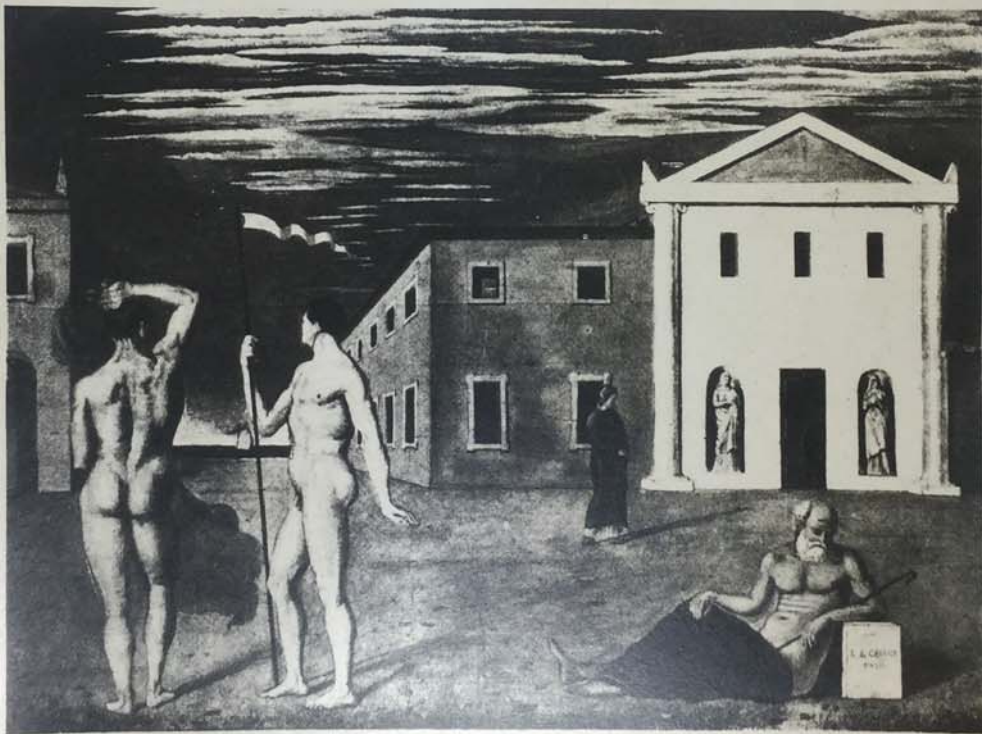
# IL MILIONE

# 67

PERIODICO  
QUINDICINALE

18 NOVEMBRE 1940 - 8 DICEMBRE 1940 XIX - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE 4

BOLLETTINO DELLA GALLERIA DEL MILIONE  
MILANO - VIA BRERA, 21 - TELEFONO 82542



De Chirico

"La partenza degli Argonauti... 1922.

TRENTA OPERE SIGNIFICATIVE DELLA PITTURA ITALIANA CONTEMPORANEA IN  
UNA MOSTRA NELLE NOSTRE SALE DAL 18 NOVEMBRE ALL'8 DICEMBRE XIX.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

# IL MILIONE

# 67

PERIODICO  
QUINDICINALE

18 NOVEMBRE 1940 - 8 DICEMBRE 1940 XIX - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE 4

BOLLETTINO DELLA GALLERIA DEL MILIONE  
MILANO - VIA BRERA, 21 - TELEFONO 82542



De Chirico

La partenza degli Argonauti, 1922.

TRENTA OPERE SIGNIFICATIVE DELLA PITTURA ITALIANA CONTEMPORANEA IN  
UNA MOSTRA NELLE NOSTRE SALE DAL 18 NOVEMBRE ALL'8 DICEMBRE XIX.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	JTS	II.C.2.16

*Interphysical interior, 1916  
to Luca, pl. V*

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VTS	II.C.2.16

*Valdameri: dead  
his largest whole coll*

DE CHIRICOS IN MILIONE GALLERY SHOW, AUTUMN, 1939

1. L'Enigma dell'Ora, 1910 72 x 56  
Feroldi, Brescia
2. Interno metafisico, 1912  
Orombelli, Milan
3. Natura morta dal dolce siciliano, 1919 46 x 29
4. Natura morta dal salame, 1919 40 x 32
5. Pesci sacri, 1915 61 x 78  
Valdameri, Milan
6. Le Muse Inquietanti, 1916 65 x 97  
Feroldi, Brescia
- \* 7. Interno metafisico con grande Officina, 1916 74 x 96 *Frua*
8. Interno metafisico con piccola Officina, 1916 36 x 36 *Frua*
- \* 9. Natura morta Evangelica, 1917 60 x 90
- \* 10. Interno metafisico con Veduta di cascata, 1917 51 x 63
- \* 11. Il Trovatore, 1917 53 x 90  
Valdameri, Milan
- ~~###~~ 12. Interno metafisico dalla ciambella a biscotto, 34 x 51  
Valdameri, Milan 1917
13. Ettore e Andromaca, 1917 60 x 90  
Feroldi, Brescia
14. Le Maschere, 1917 33 x 53  
Pallini, Milan
15. Il ritorno di Ettore, 1918 60 x 85  
Valdameri, Milan
16. Autoritratto, 1919 50 x 62
17. Il Figliuol Prodigo, 1920 59 x 86  
Valdameri, Milan
- ~~###~~ 18. Il Figliuol Prodigo, 1917 -matita 33 x 46  
Valdameri, Milan
19. Archeologhi, 1915 - carbone 82 x 101  
Messina, Milan.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VT3	II.C.2.16

DE CHIRICO IN MILIONE GALLERY SHOW, AUTUMN, 1939

1. L'enigma dell'Ora, 1910 72 x 56  
Feroldi, Brescia
2. Interno metafisico, 1912  
Crombelli, Milan
3. Natura morta dal dolce siciliano, 1919 46 x 29
4. Natura morta dal salame, 1919 40 x 32
5. Pesci sacri, 1915 61 x 78  
Valdameri, Milan
6. Le Muse Inquietanti, 1916 65 x 97  
Feroldi, Brescia
- \* 7. Interno metafisico con grande Officina, 1916 74 x 96
8. Interno metafisico con piccola Officina, 1916 36 x 36
- \* 9. Natura morta Evangelica, 1917 60 x 90
- \* 10. Interno metafisico con Veduta di cascata, 1917 51 x 63
- \* 11. Il Trovatore, 1917 53 x 90  
Valdameri, Milan
12. Interno metafisico dalla ciambella a biscotto, 34 x 51  
Valdameri, Milan 1917
13. Ettore e Andromaca, 1917 60 x 90  
Feroldi, Brescia
14. Le Maschere, 1917 33 x 53  
Fallini, Milan
15. Il ritorno di Ettore, 1918 60 x 85  
Valdameri, Milan
16. Autoritratto, 1919 50 x 62
17. Il Figliuol Prodigo, 1920 59 x 86  
Valdameri, Milan
18. Il Figliuol Prodigo, 1917 -matita 33 x 46  
Valdameri, Milan
19. Archeologici, 1915 - carbone 82 x 101  
Messina, Milan.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16



1005 - GIORGIO DE CHIRICO  
Ettore ed Andromaca - 1917 (olio 65 x 92)  
Hector and Andromache  
Hektor und Andromache  
Hector et Andromaque

Galleria del Milione Edizioni - Milano, Via Brera, 21  
Copyright by Galleria del Milione 1933 - XVI

Milano. Raccolta Orsbelli  
Pittori Italiani contemporanei - 1005

Zecchi & C., Valenti, Milano. Off. Graf. "Espresso" Milano

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16

Galleria  
Printed



1005 - GIORGIO DE CHIRICO  
Ettore ed Andromaca - 1917 (olio 65 x 92)  
Hector and Andromache  
Hektor und Andromache  
Hector et Andromaque

Galleria del Milione Edizioni - Milano, Via Brera, 21  
Copyright by Galleria del Milione 1938 - XVI

Milano, Raccolta Orombelli  
Pittori Italiani contemporanei - 1005

Zinchi et O. A. Valentini, Milano - Off. Graf. Esperia, Milano

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16



1013 - GIORGIO DE CHIRICO  
La partenza degli Argonauti - 1922 (tempera 73 x 54)  
Argonauts sail off - Argonautenabfahrt - Le départ des Argonautes

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16



1013 - GIORGIO DE CHIRICO  
La partenza degli Argonauti - 1922 (tempera 73 x 54)  
Argonauts sail off - Argonautenabfahrt - Le départ des Argonautes

Galleria del Milione - Edizioni - Milano - Via Brera, 21  
Printed in Italy - Copyright by Galleria del Milione 1940

Zinchi et A. De Petrini, Milano - Off. Graf. «Esperia», Milano

Brescia - Raccolta Avv. Ferroni  
Pittori Italiani contemporanei - 1013

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	JTS	II.C.2.16



1019 - GIORGIO DE CHIRICO

Rocce romane - 1921 (olio 50 x 39)

Romanische Felslandschaft - Peñas romanas - Roman Rocks

Ziichi di C. A. Valenti, Milano - Off. Graf. "Esperia", Milano

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16



1021 - GIORGIO DE CHIRICO  
Il ritorno del figliol prodigo - 1919 (olio 99 x 88)  
Die Rückkehr des verlorene[n] Sohnes - La vuelta del hijo prodigo - The Prodigal Son's Return

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	ITS	II.C.2.16



1026 - GIORGIO DE CHIRICO

Villa romana con cavalieri - 1922 (tempera su feltro 50 x 71)  
Römische Villa mit Rittern - Villa romana con jinetes - Roman Villa with Knights

Galleria del Milione - Edizioni  
Milano, via Brera 21

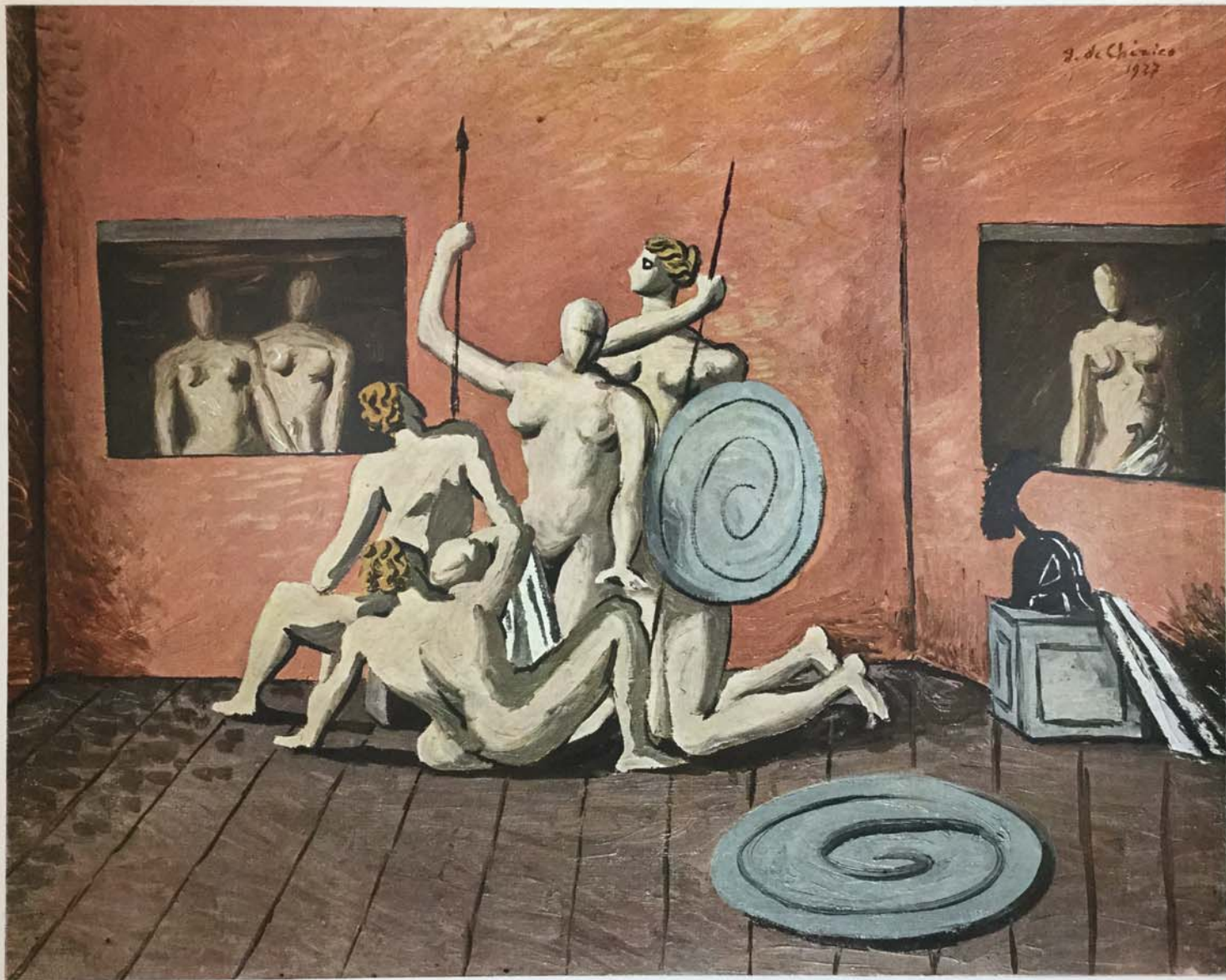
Milano - Raccolta Teresa Bonomi  
Pittori italiani contemporanei - 1026

Zinchi della Officina Inedizioni Comografiche, Milano - Off. Graf. "Esperia", Milano

Pittori italiani contemporanei - IV

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	JTS	II.C.2.16



1030 - GIORGIO DE CHIRICO

Combattimento di Amazzoni - 1927 (olio su tela 81x65)  
Amazonenkampf - Combate de amazonas - Fighting Amazons

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	JTS	II.C.2.16



1004. GIORGIO DE CHIRICO

Piazze d'Italia. 1913 (olio, 71 x 134)

Recollection of Italy

Erinnerung an Italien

Souvenirs d'Italie